

02-12-1982



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 13.056/II/P

Mijnheer de Minister,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft in vergadering van 26 maart 1981, 10 september 1981 en 17 juni 1982, een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het Ministerie van Economische Zaken wegens het zenden van tweetalige (recto-verso) volkstellingsformulieren aan de gemeente Wezembeek-Oppem om aan de bevolking van deze gemeente te worden afgegeven.

De V.C.T. stelt vast dat deze algemene volks- en woningtelling bij K.B. van 24 december 1980 overeenkomstig het V.C.T.-advies nr. 3144 van 3 december 1970 werd georganiseerd. In dit advies stelde de V.C.T. dat de volkstellingsformulieren in de randgemeenten volgens artikel 40, lid 1 en artikel 24, lid 1 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.) in het Nederlands en in het Frans aan het publiek moesten worden uitgereikt. In dit advies oordeelde de meerderheid van de V.C.T. dat de formulieren wel degelijk uitgingen van de centrale diensten en dat zij werden uitgereikt aan het publiek door bemiddeling van de plaatselijke diensten.

./.

Zij stelde vast dat de formulieren die bestemd waren voor de randgemeenten moesten worden opgesteld in het Nederlands en in het Frans (artikel 24, al. 1 S.W.T.). Een minderheid van de leden oordeelde dat de gebruikte documenten géén formulieren waren, maar wel betrekkingen tussen een plaatselijke dienst en particulieren in de zin van de S.W.T., gezien de belangrijke rol van de gemeentebesturen bij de uitvoering van de telverrichtingen evenals van de tellers bij het invullen (en controleren) van de documenten.

De V.C.T. wijst er op dat zij in haar advies nr. 4799/II/P van 30 november 1978 betreffende een klacht tegen het feit dat in de gemeente Komen eentalig Franse formulieren werden gebruikt voor de land- en tuinbouwtelling die in 1977 werd georganiseerd, met eenparigheid van stemmen geadviseerd heeft dat in de taalgrensgemeenten en, inzonderheid in de gemeente Komen, de documenten voor de land- en tuinbouwtelling in 1977, die ter ondertekening aan de betrokkene werden voorgelegd, in het Nederlands dienden gesteld te zijn indien de betrokkene dat wenste.

In dit advies benadrukt de V.C.T. unaniem het belang van de betrekkingen van de plaatselijke diensten met de particulieren o.a. het feit dat het N.I.S. dat de formulieren aan de gemeenten zendt, zelf geen rechtstreeks contact met de particulieren heeft; dat de burgemeesters speciaal belast zijn met de uitvoering van de telling en van het toezicht op de werkzaamheden; dat de gemeentelijke overheid de tellingsambtenaren kiest; dat het formulier een document is dat de tellingsambtenaar inlicht nopens de elementen die bij de land- en tuinbouwer moeten worden ingewonnen en die door deze laatste voor waar moeten worden verklaard door het plaatsen van zijn handtekening onder het door de teller ingevulde document; dat het dus gaat om een betrekking tussen een vertegenwoordiger van de plaatselijke overheid en een particulier ..

Oyereenstemmend met dit advies zal de V.C.T. voor de toekomst méér rekening houden met het belang van de betrekkingen van de plaatselijke diensten (in casu de tellers) met de particulieren en adviseert zij de toepassing van artikel 25 van de S.W.T. voor het bepalen van de taal waarin de tellingsformulieren aan de particulieren uit de randgemeenten zullen worden uitgereikt, met name de door de particulier gebruikte taal voor zover deze het Nederlands of het Frans is.

De V.C.T. stelt immers vast dat de wijze waarop de volks- en woningtelling geschiedt, sedert 1970 geëvolueerd is. In 1970 werden de tellingsformulieren blanco aan de gemeenten geleverd en waren zij niet geïndividualiseerd. Sedertdien sloten de meeste gemeenten zich aan bij het Rijksregister. De namen en adressen van de inwoners van de bij het Rijksregister aangesloten gemeenten werden op de tellingsformulieren voor de telling van 1981 aangebracht vóór de verzending ervan naar de gemeenten. Ingeval van een dergelijke handwijze dient echter veeleer gesproken te worden van betrekkingen die ontstaan tussen openbare diensten en particulieren vermits de tellingsformulieren dan geïndividualiseerd worden.

In het geval van Wezembeek-Oppem, is het uitreiken van recto-verso N.-F.-tellingsformulieren in strijd met artikel 25 der S.W.T.

De formulieren dienen bij toepassing van artikel 25 der S.W.T. in de taal van de particulier gesteld te zijn in de randgemeenten.

Een afschrift van deze brief wordt aan klager toegezonden.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

